



AROMA



ユーザー ガイド

バージョン 2.1

目次

安全上の注意.....	3
MARS DRINKS AROMA について	4
MARS DRINKS AROMA の紹介	4
ブルーワーカーのサイズ	4
電源.....	4
ブルーワーカー各部の名称	4
ドリンクパック.....	6
ブルーワーカーのセットアップ	7
クイックスタート	7
水タンクに注水する	7
ドリンクの風味を最大限に楽しむには浄水器を通した水で.....	7
ドリンク抽出量の調整	9
ドリンクの抽出.....	9
コーヒー・ティー・ホットココア・スープの作り方	9
カプチーノやラテの作り方	10
お湯の出し方	11
アイスドリンクの作り方	11
ブルーワーカーのお手入れ	12
水タンクに注水する	12
ドリフトレイを清掃する	12
一般的なクリーニング	12
パックドアを取り外す	13
ブルーワーカーの保管	13
定期的なお手入れ：ブルーワーカーのスケール（水垢）の除去.....	13
トラブルシューティング	15

安全上の注意

マースドリンクスでは、製品の設計・製造・設置・サービスに関わるあらゆる面で安全性に配慮した取り組みを行っています。

本ユーザーガイドには、本機をご使用の方や、その他の方のけがや器物の損傷を防ぐための、安全に関する注意事項が記載されています。必ずお読み下さい。

同梱されております、安全や設置に関する全ての情報パンフレットにつきましても、ご使用前に必ずご一読下さい。また、本ブルーワーカーの清掃を行われる方につきましても同様にご一読下さいますようお願いいたします。

このユーザーガイドは保管し、いつでも取り出して見られるようにして下さい。

MARS DRINKS AROMA について

MARS DRINKS AROMA の紹介

MARS DRINKS AROMA は、オフィスにカフェの味をお届けします。マースドリンクス製品の自慢のコーヒー、ティー、カプチーノ、ラテ、ホットココアをお楽しみ下さい。抽出は簡単です。各種ドリンクパックの中から好きなものを選びます。ボタンを押すだけで、1分前後の短い間にお好みのドリンクをお作りになれます。

ブルーワーカーのサイズ

高さ：364mm 幅：267mm 奥行：274mm

本体の重量：5.35kg

電源

ブルーワーカーの動作に必要な電源電圧、周波数および電力定格の詳細は、本機底面の定格銘板をご参照下さい。

ブルーワーカー各部の名称

外側



ユーザーインターフェース

ユーザーインターフェースは、電源ボタン（）、ドリンク選択ボタン、インジケータースタイルライト、状態表示ライトで構成されています。

電源ボタン

ブルーワーをコンセントにつないで、電源ボタンを押して、電源を入れます。

このボタンは、ブルーワーがオンになっている間は点灯しています。ブルーワーが2時間作動していないと、電源がオフになります。

ドリンク選択ボタン

ドリンク選択ボタンには、[COFFEE]・[TEA]・[CAPPUCCINO]・[LATTE]・[HOT COCOA & SOUP]・[HOT WATER]があります。

コーヒーとティーは、スモール（S）、ミディアム（M）、ラージ（L）から選びます。

[HOT WATER] のボタンは、お好みの量のお湯が出るまで、ボタンを押し続けます。

インジケータースタイルライト

ドリンク選択ボタンは、該当するボタンを押すと、対応するインジケータースタイルライトが点灯します。



状態表示ライト

簡単にお使いいただくために、ユーザーインターフェースパネルに3つの状態表示ライトが装備されています。何らかの対処が必要な場合に、これらのライトが点滅します。

- ドアを閉める必要がある場合には、[DOOR]のライトが点滅します。
- パックを入れるか、または取り出す必要がある場合には、[PACK]ライトが点滅します。
- 水タンクに給水する必要がある場合には、[WATER]ライトが点滅します。

ドリンクパック

新鮮な風味を密閉しているだけでなく、ノズルやフィルターなど必要なものをすべて備えた、抽出パックとして機能し、パックからカップへ直接ドリンクを抽出することができます。このため、前に作られたドリンクの味や香りが残ることは一切ありません。

重要：本ブルーワーは、ノズルの色が赤い、マースドリンクスエスプレッソドリンクパックには**対応していません**ので、白いノズルのドリンクパックのみご使用いただけます。適切でないパックを無理にブルーワーに挿入しようとすると、ブルーワーの故障の原因になりますのでご注意ください。



注記：

- ドリンクパックは直射日光と高温多湿を避けて保管して下さい。
- 冷蔵庫や冷凍庫にドリンクパックを保管しないで下さい。

ブルーワーカーのセットアップ

クイックスタート

本ブルーワーカーは、本体重量に耐えることができる、安定した平らな場所にブルーワーカーを設置し、以下の手順に従いセットアップを完了させて下さい。

1. ドリップトレイと水タンクの梱包テープを取り外し、ドリップトレイと水タンクをブルーワーカーに取り付けます（取り付け後は、正しく取り付けられていることを確認して下さい）。
2. 浄水器（フィルター）を通した水を水タンクに注水し、水タンクふたを閉じます。尚、注水しやすいようにタンクを取り外すこともできます。タンクを取り外した場合は、戻す際に斜めにならないように、正しい位置に取り付けて下さい。
3. 電源コードをコンセントにつないで、電源ボタンを押します（ボタンのライトが点灯します）。
4. 適温になると、全てのドリンク選択ボタンが点灯し、ドリンクの抽出が可能になります。
5. 最初のドリンクをお楽しみになる前に、ブルーワーカーのフラッシュ（すすぎ）を実施することをお勧めいたします。カップをスタンドに置き、[HOT WATER]ボタンを押してお湯を出します。数杯実施することをお勧めします。尚、抽出したお湯は捨てて下さい。



さあ、これで抽出準備が完了しました。

水タンクに注水する

水タンクに注水する必要がある場合は、[WATER]の状態表示ライトが点滅します。水タンクは、水差しを使用して直接タンクに水を注ぐほか、タンクをブルーワーカーから取り外して蛇口からの水を直接入れることも出来ます。

浄水器（フィルター）を通した水をゆっくりと水タンクに注水して下さい。尚、タンクから水が溢れないように注意して下さい。タンク容量は 2.4L です。水タンク正面の下方を「水位インジケーター」を確認すれば、どのくらいの水が入ったか確認することができます。

ドリンクの風味を最大限に楽しむには浄水器を通した水で

いつでも風味豊かなドリンクをお楽しみ頂くためには、軟水化された水ではなく、浄水器（フィルター）を通した、新しい水をお使いになることをお勧めいたします。浄水器を通さない水に含まれる塩素などの物質は、ドリンクの風味や香りを損なう場合があります。

浄水器を通した水を使うと、ブルーワーカーを保護することにも役立ち、ブルーワーカーの寿命が伸びます。

適切なカップサイズを選択

お勧め

マースドリンクスにて推奨するカップの使用をお勧めいたします。(8 オンス、285ml)

同様のサイズで重さが最低 5g ある他のカップやマグカップをお使いになることもできます。抽出面の最大幅は 124mm です。

推奨基準に合わないカップの使用は、ドリンクが溢れたり、飛び散りによる汚れの原因となります。

大きなカップやトラベルマグを使う

カップスタンドに入らない、大きなカップやトラベルマグ（高さが約 102mm～135mm）は、ドリフトレイを取り外して、カップやマグを直接抽出口の下に置くことができます。



小さなカップを使う

エスプレッソ用のグラスカップなど、小さなカップ（高さ 55mm 未満）を使う場合は、ドリフトレイの位置を最も高い位置に上げてお使い下さい。ドリフトレイを取り外し、溝に沿って、ドリフトレイキャッチの縁にカチッとハマるまでスライドさせます。マグネットによって、確実に正しい位置に装着しやすくなっています。

ブルーワーカーの使用に適したカップやマグに関する詳細なアドバイスは、カスタマーサービスか、ご契約のマースドリンクス販売代理店までご連絡下さい。

注意： ラージサイズ(L)のドリンク容量は、標準で 180ml となります。抽出量を調整する場合は「ドリンク抽出量の調整」のページをご参照下さい。

ドリンク抽出量の調整

ブルーワーに供給されている電源電圧の状態によっては、ドリンクの抽出量に若干バラつきが出る場合があります。ドリンクの容量を調整するには、以下の手順にて実施できます。

1. ブルーワーの電源を入れ、各ドリンクのライト（ドリンク選択インジケーターライト）が点灯するまで待ちます。
2. お好みのカップをカップスタンドに置きます。
3. Lサイズの[COFFEE]と[TEA]ボタンを同時に3秒間以上長押しすると抽出量の調整モードに入ります。正しくこのモードに入れた場合、ラージ(L)サイズの[COFFEE]と[TEA]のボタンのみが点灯します。
4. 容量を増やすには、[TEA]ボタン、減らすには、[COFFEE]ボタンを押します。各ボタンを1回押すことで、ドリンクの容量が約10%増減します。調整範囲は±約30%です。
5. 調整が終わったら、電源ボタンを押して、この機能を終了します。

ドリンクの抽出

コーヒー・ティー・ホットココア・スープの作り方（※スープは日本では販売されていません）

1. ハンドルを左から右にスライドさせてパックドアを開き、ノズルを上向きにしてドリンクパックをドア内にセットします。
 - a. 注記：挿入時に「カチッ」と音がしますが、これはパックが正しい位置に装着されたことを示すもので問題ございません。
2. ハンドルを右から左にスライドさせて、ドアを閉じます。ドアをしっかり閉じると、[DOOR]の状態表示ライトが消えます。
 - a. 注記：パックドアを閉じる時に、若干力が要ります。これはお湯注入のため、パックのノズルに穴を開けているためです。問題ございませんので、しっかりと最後までドアを閉じて下さい。
3. カップをドリフトレイ中央に置きます。
 - a. 注記：ドリフトレイは、背の高いカップや低いカップに合わせて位置を変えることができます。「カップの選択」のページをご参照下さい。
4. ユーザーインターフェースパネルのドリンク選択ボタンより、挿入したパックと同じドリンク種類のボタンを押します。（[COFFEE][TEA][HOT COCOA & SOUP]）。
[COFFEE][TEA]については、お好みのサイズに該当するボタンを押して下さい。スモール(S)はアイスドリンク用の90ml、M ミディアム(M)はスタンダードな160ml、ラージ(L)

は大きめの 180ml になります。ボタンを押すと、押したボタン以外のライトは消え、ドリンクの抽出が開始されます。

5. 抽出が完了時、ドリンク選択インジケータライトが再度点灯し、選択可能になります。
6. 抽出完了後、ハンドルを左から右にスライドさせて、ドアを開いて使用済みのドリンクパックを取り出して下さい（取り出したパックはゴミ箱などにお入れ下さい）。
7. これでドリンクの抽出は完了です。お飲み物は熱くなっておりますのでご注意ください。

注意：抽出直後の使用済みパックは熱くなっています。パックドアから取り出す際には**十分ご注意ください。**

各ドリンクが提供された後、ブルーワーは、次のドリンクを抽出するのに最適な温度に水を加熱します。次のドリンクを抽出できるまでに、少々お待ちいただく場合があります。次の一杯の抽出準備が整うと、ドリンク選択ボタンのライトが点灯し、選択可能になります。

- 抽出が完了していない段階で（パックを取り出す等といった理由で）パックドアを開けしないで下さい。ドリンクの抽出は中断されます。
- 抽出中にドリンク選択ボタンを押すと、その時点でドリンク抽出が中断されます。一旦中断された抽出は続行されず、この場所で終了です。
- 抽出を中断したドリンクパックは大変熱くなっています。取り出す際には十分注意して下さい。パック内の熱い抽出液が漏れる、たれてくる場合があります。
- 抽出中に水タンクを取り外すと、そのドリンクと、その後に抽出されるドリンクの量が減ります。故障の原因になりますので抽出中は取り外さないで下さい。

カプチーノやラテの作り方

カプチーノとラテは、2つのパックを使って作ります。最初にミルクパック、その後にお好みのコーヒーまたはティーのパックを使います。パックを正しい順序でお使いになることが大切です。さらに詳細な情報は、各パックの包装ラミネートをご覧ください。

1. ハンドルを左から右にスライドさせてドアを開けます。1パック目のミルクパックを、ノズルを上向きにしてドア内にセットします。
2. ハンドルを右から左にスライドさせて、ドアを閉じます。パックドアが完全に閉じられるまでは、[DOOR]の状態表示ライトが点滅します。
 - a. 注記：パックドアを閉じる時に、若干力が要ります。これはお湯注入のため、パックのノズルに穴を開けているためです。問題ございませんのでしっかりと最後までドアを閉じて下さい。

3. カップをドリフトレイに置きます。カップがトレイ後部ストッパーに当たるよう置いて下さい。
 - a. 注記：ドリフトレイは、背の高いカップや低いカップに合わせて位置を変えることができます。
4. [CAPPUCCINO]又は[LATTE]ボタンを押すと選択したドリンクのライトのみが点灯、その他のライトは消灯し、ミルクパックの抽出が開始します。
5. ミルクパックの抽出が完了すると、選んだドリンクのライトと、[PACK]の状態表示ライトが同時に点滅します。
6. ハンドルを左から右にスライドさせてドアを開け、使用済みのミルクパックを取り出します。その後、お好みのコーヒー又はティーのドリンクパックをドア内にセットします。
7. ハンドルを右から左にスライドさせて、ドアを閉じます。再度、最初に選択したドリンク種類のボタン([CAPPUCCINO] 又は[LATTE])を押します。インジケータライトの点滅が停止し、ドリンクの抽出が再開します。抽出中はライトが点灯したままになります。
8. ドリンクの抽出が完了すると、ドリンク選択インジケータライトが全て、再度点灯します。
9. 抽出が完了したら、ハンドルを左から右にスライドさせて、ドアを開けて使用済みのドリンクパックを取り出し下さい（取り出したパックはゴミ箱などにお入れ下さい）。
10. これでドリンクの抽出は完了です。おつくりになったお飲み物は熱くなっておりますのでご注意ください。

注意：抽出直後の使用済みパックは熱くなっています。パックドアから取り出す際には**十分ご注意ください。**

お湯の出し方

1. ブルーワールの中にドリンクパックがセットされていないことと、パックドアが閉じられていることを確認します。
2. [HOT WATER]ボタンを長押しします。ボタンを押している間、お湯が注がれます。
 - a. 注記：お湯が出ている間は、お湯インジケータライトだけが点灯します。
3. お湯を止めるには、ボタンを離します。ボタンを離さない場合は、一杯分の最大量が注がれると、お湯は自動的に止まります。

アイスドリンクの作り方

1. 十分に氷が入ったカップをドリフトレイの上に置きます。
2. [COFFEE]または[TEA]の S サイズを選択します。
3. 抽出が完了するとアイスドリンクが出来上がります。

ブルーワーのお手入れ

ブルーワーの毎日のお手入れは、水タンクに浄水器（フィルター）を通した水で注水することと、ドリフトレイを清掃することになります。

水タンクに注水する

ブルーワーに十分な水が入っていない場合は、[WATER]の状態表示ライトが点滅します。

水タンクは、水差しで注水、またはブルーワーからタンクを取り外して蛇口から直接給水できます。

飲料水をゆっくりとタンクに注水して下さい。尚、タンクから水が溢れないようにご注意ください。

タンクを取り外した場合には、取り付けの際に正しく取り付けられていることを確認して下さい。

水タンク正面の下方を「水位インジケーター」を確認すれば、どのくらいの水が入ったか確認することができます。

ブルーワーのタンクの最大容量は 2.4L です。

お忘れなく：いつでも風味豊かなドリンクをお楽しみ頂くためには、浄水器（フィルター）を通した水をお使いになることをお勧めいたします。浄水器を通さない水に含まれる塩素などの物質は、ドリンクの風味や香りを損なう場合があります。浄水器を通した水を使うと、ブルーワーを保護することにも役立ち、ブルーワーの寿命が伸びます。

ドリフトレイを清掃する

本ブルーワーには、ドリフトレイ内に溜まった液体が、満水になっていることを知らせる機能がございませんので、こまめにチェックするようにして下さい。

1. ドリフトレイを取り外し、中の液体を捨てます。
2. ドリフトレイとカップスタンドを別々にして、食器用洗剤を入れたぬるま湯で洗います。ブルーワー本体の周囲は、清潔な、固く絞った布で汚れを取ります。
3. ドリフトレイを元の場所に戻します。

ブルーワーの毎週のお手入れに及びパッドアの取り外しに関する清掃については、以下の説明に沿って実施して下さい。

一般的なクリーニング

ブルーワー本体外側は、清潔な、固く絞った布で汚れを取ります。

- 大量の水で洗淨しないで下さい。水がブルーワー内に入って、故障の原因となる場合があります。
- （酸性・アルカリ性が）強すぎる洗剤は使わないで下さい。
- 食器洗い機は使わないで下さい。

- ベンゼンを含む製品は一切、使用しないで下さい。ブルーワーの表面を損傷する場合があります。
- ブラシやクレンザーは使用しないで下さい。ブルーワーの表面に傷がつくことがあります。
- ブルーワー表面に残留物がつく場合がありますので、クリーナーは使用しないで下さい。
- ドリンクの味に影響を与えますので、洗剤液が水タンクに入らないように注意して下さい。

パッドドアを取り外す

パッドドア及びその周辺、また挿入されたパックに汚れが付着しないように、パッドドアを取り外して清掃することができます。パッドドアは、開いた状態でのみ、装着・取り外しを実施して下さい。

注意：パッドドアが装着されていない状態でブルーワーを操作しないで下さい。

1. ハンドルを左から右にスライドさせて、パッドドアを開きます。
2. パッドドアを真下に引っ張り、ブルーワーヘッドから取り外します。
3. パッドドアを再装着するには、ドアをまっすぐ上に、カチッと音が出るまで押し上げて装着します。

ブルーワーの保管

一度使用されたブルーワーは、破損を防ぐために、霜が発生しない場所で保管して下さい。

ブルーワーを保管する前には、水タンクを取り外して、空にして下さい。なお、しばらく使用せずに保管されていたブルーワーを再度使用する場合は、水タンクをよくすすいだのち浄水器（フィルター）を通した新しい水をタンク内に注水し、何杯かお湯出ししてからご使用下さい。

定期的なお手入れ：ブルーワーのスケール（水垢）の除去

定期的なスケール除去を行うと、お使いのブルーワーの寿命が延び、常に最大限の抽出性能が発揮できます。スケール除去は少なくとも 6 か月ごとに実施することをお勧めします（硬水地域では、それよりも頻繁な実施が望まれます）。

1. 水タンクに、スケール除去剤（クエン酸）を適量入れます。
 - 注記：スケール除去サイクルを完了するためには、最低 1.5L の水が水タンクに入っているようにして下さい。
2. ドリップトレイに大きめの紙コップ、又は容器を置きます。ブルーワーをオンにして、ドリンク選択インジケータライトが点灯するまで待ちます。
3. スケール除去サイクルは、S サイズの[COFFEE]と[TEA]を同時に 3 秒間以上押し続けることで、開始されます。動作中は全てのインジケータライトが点滅します。

- ブルーワーは 700 回抽出するごとに、スケール除去を行う時期であることを知らせます。S サイズの[COFFEE]と[TEA]が持続的に点滅します。
 - S サイズの[COFFEE]と[TEA]を同時に数秒長押しすると、スケール除去サイクルが開始されます。
5. ブルーワーは自動的にお湯を排出します。この間、ドリンク選択インジケータライトは点滅したままになります。
 6. スケール除去サイクルは、15 秒間ポンプが動作しスケール除去剤を含む水をブルーワー内に給水し、その後 10 秒間停止する、というサイクルを繰り返します。ポンプが動作すると、自動的にお湯が排水されます。なお、用意頂いた容器の大きさによっては、上記に 10 秒間の停止時間中に容器の水を空にする必要があります。容器内に溜まったお湯を常に確認して下さい。この手順を完了するには、およそ 6 分間かかります。
 7. スケール除去サイクルが完了すると、ドリンク選択インジケータライトが消え、[WATER]の状態表示ライトが点灯します。
 8. 水タンクを取り外し、よくすすいで、浄水器（フィルター）を通した水を注水します。
 9. 水タンクをもとの位置に戻すと、自動的にすすぎの動作が開始されます。すすぎ動作中は、ドリンク選択インジケータライトが点滅します。お湯は、ブルーワーの中に 30 秒間給水され、10 秒間停止した後、再度、30 秒間給水されます。
 - 10.すすぎ動作が完了すると、ドリンク選択インジケータライトが再び点灯し終了になります。その後ブルーワーを使う準備が整います。

注意：スケール除去剤がシステム中に残留していないことを確実にするために、リンスサイクルを完了させることが重要です。パックドアを開けたためにリンスサイクルが中断された場合は、再度、浄水器（フィルター）を通した水でスケール除去サイクルを実行します。

トラブルシューティング

マースドリンクスのブルーワーは、その優れた設計によって極めてトラブルの少ない機器となっています。万ブルーワーの使用時にトラブルが発生した場合は、解決のための以下のアドバイスを参照して下さい。以下に記載されていないトラブルの場合は、カスタマーサービスまでご連絡下さい。

問題	解決方法
ブルーワーが動作しない。	電源プラグがコンセントに正しく差し込まれていることを確認します。 電源ボタンがオンになっていて、点灯していることを確認します。
[DOOR]ライトが点滅する。	パックドアが閉じられていることを確認します。開いている場合は、ハンドルを右から左にスライドさせて、ドアを閉じます。ドアが完全に閉じられるまで、ドア診断ライトが点滅します。
[PACK]ライトが点滅する。	この場合は、ブルーワーに挿入されているパックを取り出さなければなりません。ブルーワーの使用を続けるには、パックを取り出して下さい。
[WATER]ライトが点滅する。	給水が必要です。水タンクのインジケータレベルを確認します。これは、タンクに水を補給する時であることを示しています。 水タンクに水を補給する方法については、取扱説明書の7ページを参照して下さい。
インジケータライトが1つも点灯しない。	電源プラグがコンセントに正しく差し込まれていることを確認します。 電源ボタンが押されていて、点灯していることを確認します。 ブルーワーは、抽出に最適の温度に水を加熱しています。これには1分前後かかる場合があります。

	<p>ブルーワーが2時間作動していないと、自動的に電源がオフになります。ブルーワーをオンにするには、電源ボタンを押します。</p>
<p>選択ボタンを押しても、ブルーワーがドリンクを抽出しない。</p>	<p>ドリンクパックが完全に挿入され、パックドアが完全に閉じられていることを確認して下さい。</p>
<p>[HOT WATER]ボタンを長押ししても、ブルーワーからお湯が出ない。</p>	<p>ドリンクパックが挿入されていないか、パックドアが完全に閉じられていないか確認して下さい。お湯は、パックがブルーワー内に無い状態でパックドアがきちんと閉まっているときに出すことができます。</p>
<p>パックドアを閉じることができない。</p>	<p>パックドアがブルーワーに正しく取り付けられていることを確認して下さい。注記：パックドアを閉じる時に、若干力が要ります。これは抽出の為パックのノズルに穴を開けているためです。問題ございませんのでしっかりと最後までドアを閉じて下さい。</p>
<p>パックに穴が開かない。</p>	<p>パックが正しく挿入されていて、パックドアがブルーワーに正しく装着されていることを確認して下さい。</p>
<p>選択ボタンを押すと、ブルーワーから短く「ポン」と音がする。</p>	<p>ドリンクの抽出が開始されると、「ポン」という音が聞こえる場合がありますが、これは正常ですので問題ございません。</p>
<p>抽出されて出てくるドリンクの量が、少なすぎる/多すぎる/抽出時間が遅すぎる。</p>	<p>ブルーワー内部がスケールでブロックされている可能性があります。スケール除去についての詳細な情報は、13ページを参照して下さい。</p>
<p>ブルーワーから水が漏れる。</p>	<p>ドリンクの抽出時には、パックドアが完全に閉じられていることを確認して下さい。 水タンクに水を入れすぎていることを確認して下さい。 ドリフトレイから液体が溢れていないことを確認して下さい。</p>

	<p>これ以外のケースではすべて、ブルーワーカーの電源を直ちに切り、電源プラグを抜いて、マースドリンクス代理店又はカスタマーサービスにご連絡下さい。</p>
<p>液体が飛び散る、カップに入らない。</p>	<p>抽出中は、カップをできるだけパックドアの底面に近づけて置くことを確実にして下さい。カップやマグが、カップスタンドの中央に置いてあることを確認して下さい。</p>
<p>Sサイズの[COFFEE]と[TEA]が同時に点滅する。</p>	<p>スケール除去が必要です。スケール除去についての詳細な情報は、15ページを参照して下さい。</p>
<p>スペアパーツが必要な場合</p>	<p>お使いのブルーワーカーのスペアパーツのご購入は、マースドリンクス代理店又はカスタマーサービスまでご連絡下さい。</p>



この文書の情報は全て、発行時において正確なものです。

マース ジャパンリミテッド マースドリンクス
東京都港区港南 1-2-70 品川シーズンテラス
03-5782-2888

®/TM/© MARS DRINKS

AR-JP-UG-02

